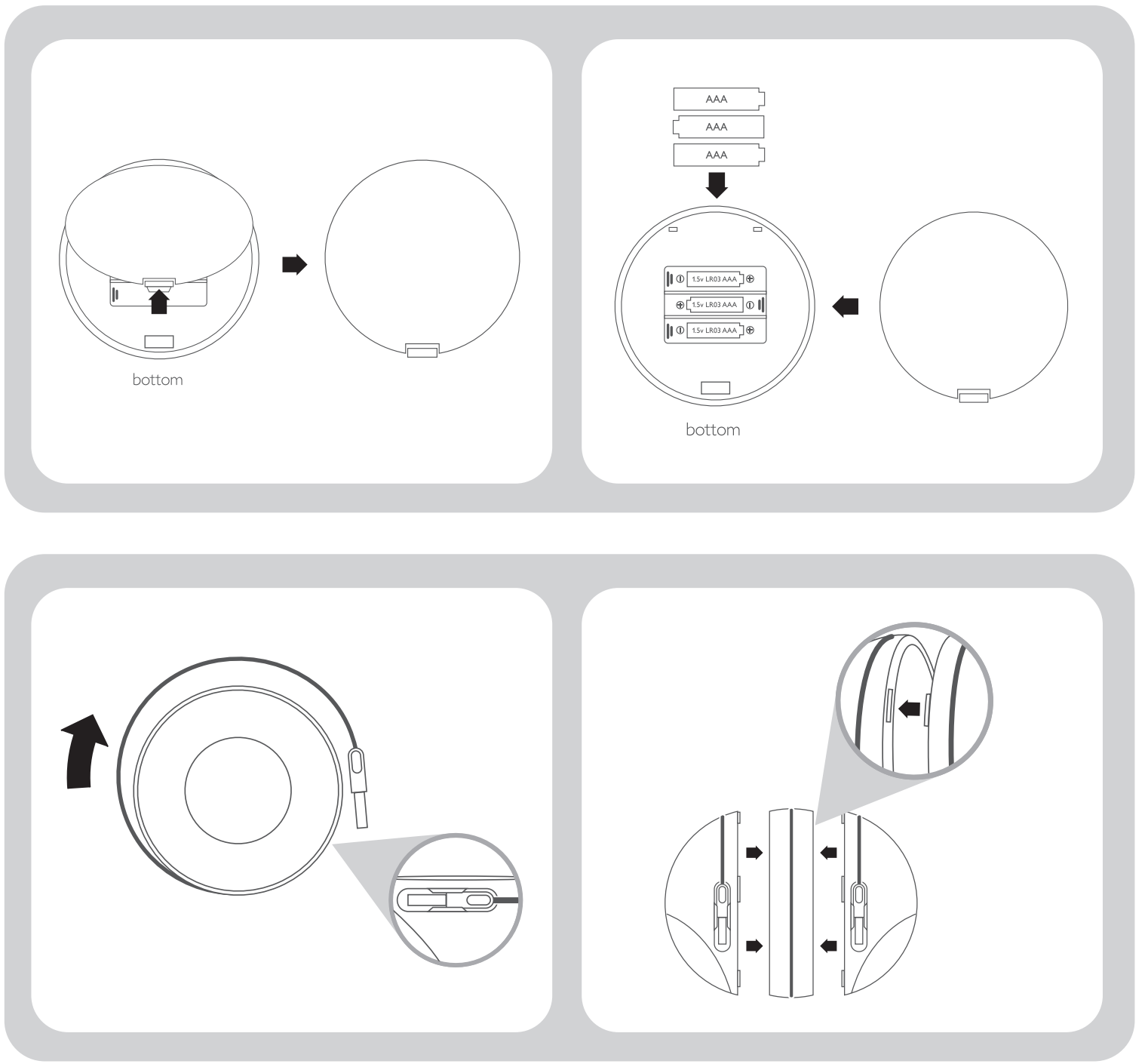
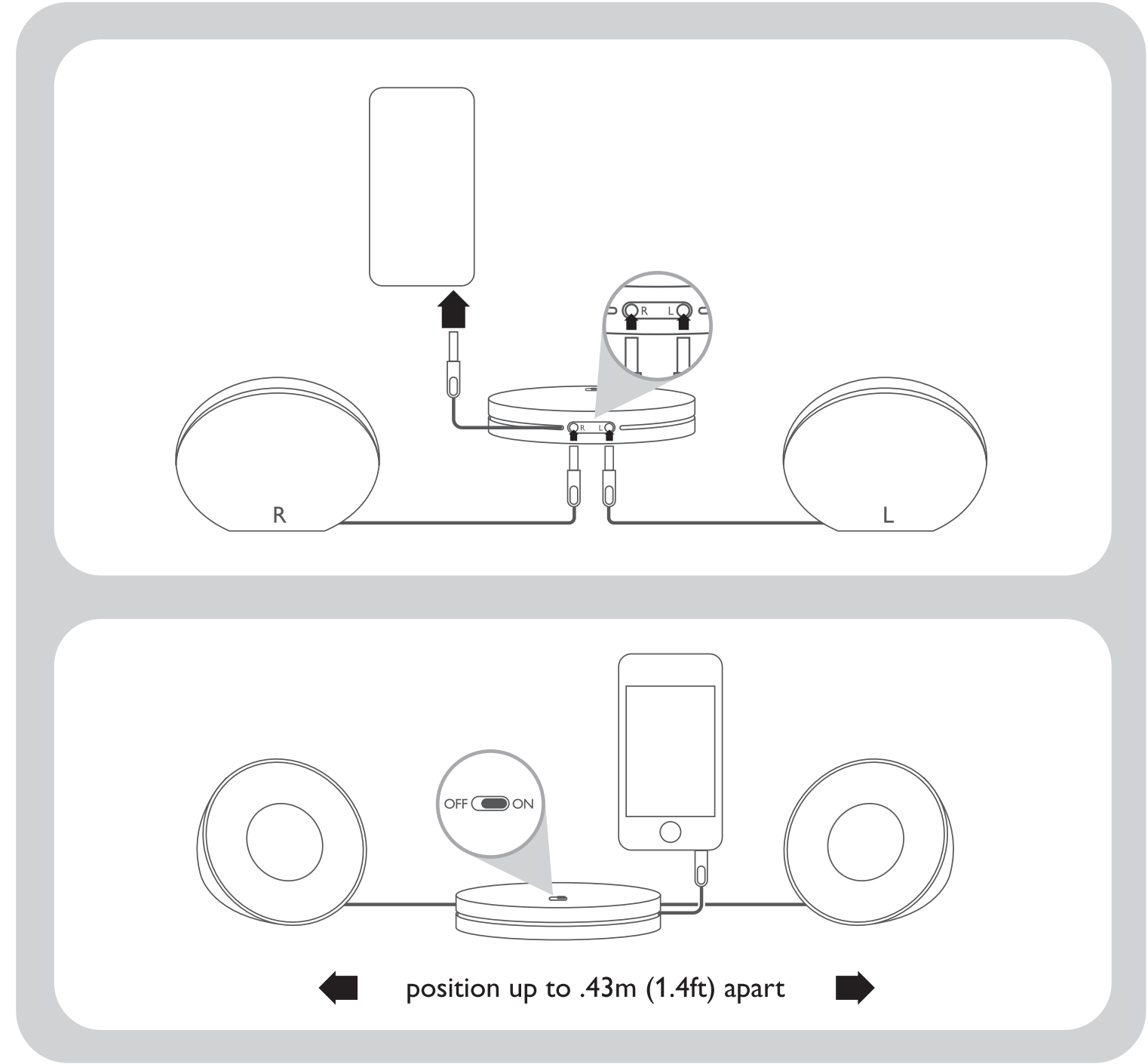




PHILIPS



Register your product and get support at www.philips.com/welcome

SBA1520

ENGLISH

Instructions for use

Insert 3 AAA batteries (available separately), before connecting your device to the speaker. Once connected, control your audio volume and navigate your content on your device.

NOTE: In the event that the batteries do not have enough power to operate the speakers and amp, you may simply attach one speaker to your device's headphone jack to use as a passive speaker.

Problem solving

If a fault occurs, please check the points below.

- Check that the 3.5mm headphone jack is connected correctly
- Check if the batteries are fully charged and are in place correctly
- Make sure that the power switch on the speaker is set to the on position

If you are unable to remedy a problem following these hints, contact online help at www.philips.com/welcome or consult your dealer. Never try to open the speaker yourself as this will void the guarantee.

Safety information

- The product should not be exposed to dripping or splashing, and no objects filled with liquid, such as vases, should be placed near the product
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed near the product
- Attentions should be drawn to the environmental aspects of battery disposal. The battery should not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Warning

This product contains magnets which may influence electronic implants like pacemakers. When you have an electronic implant, keep a distance of at least 10 centimeters between your implant and any magnet.

FRANÇAIS

Instructions d'utilisation

Insérez trois piles AAA (disponibles séparément) avant de connecter votre appareil aux enceintes. Une fois l'appareil relié aux enceintes, contrôlez le volume audio et naviguez dans le contenu de votre lecteur.

NOTE : Si les piles n'ont plus assez d'énergie pour faire fonctionner les enceintes et l'amplificateur, vous pouvez relier une enceinte à la prise de sortie jack de votre appareil et l'utiliser comme enceinte passive.

Résolution des problèmes

En cas de problème, veuillez vérifier les points présentés ci-dessous.

- Vérifiez que la prise jack 3,5 mm est correctement branchée
- Vérifiez que les piles sont bien en place et chargées
- Assurez-vous que le bouton de fonctionnement de l'enceinte est bien en position "on"

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème rencontré, contactez notre service d'aide en ligne sur www.philips.com/welcome ou consultez votre revendeur local. N'essayez jamais d'ouvrir l'enceinte vous-même. Cette action annulerait la garantie.

Informations relatives à la sécurité

- Le produit ne doit pas être exposé à des éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, comme un vase, ne doit être placé à sa proximité
- Aucune source de feu non protégée, comme une bougie allumée, ne doit être placée à la proximité du produit
- Une attention particulière doit être portée au traitement environnemental des piles usagées. Les piles ne doivent pas être exposées à une source excessive de chaleur comme la lumière directe du soleil, du feu etc.

Mise en garde

Ce produit contient des aimants qui peuvent influencer certains implants électroniques tels que les pacemakers. Si vous êtes porteur d'un implant électronique, maintenez une distance de sécurité d'au moins 10 cm entre votre implant et l'appareil.

DEUTSCH

Gebrauchsanweisung

Legen Sie 3 AAA Batterien ein (liegen nicht bei), bevor Sie das Gerät an den Lautsprecher anschließen. Danach können sie die Lautstärke regulieren und ihre Inhalte über ihr Gerät anwählen.

HINWEIS: Sollten die Batterien für die Lautsprecher und den Verstärker zu schwach sein, können Sie einen Lautsprecher direkt an den Kopfhöreranschluß als Passivlautsprecher anschließen.

Problemlösungen

Bei Problemen überprüfen Sie die folgenden Punkte.

- Überprüfen Sie den 3,5 mm Kopfhöreranschluß
- Überprüfen Sie, ob die Batterien komplett geladen und richtig eingelegt sind
- Überprüfen Sie, ob der Netzschalter des Lautsprechers auf ON ist

Wenn Sie ihr Problem anhand dieser Liste nicht lösen können, wenden Sie sich an die Onlinehilfe unter www.philips.com/welcome oder an ihren Händler. Öffnen Sie keinesfalls den Lautsprecher selbst, da damit die Garantie erlischt.

Sicherheitshinweise

- Das Produkt sollte nicht in der Nähe von Spritzwasser sein und fern von wassergefüllten Objekten, wie Vasen etc
- Stellen Sie das Produkt nicht in die Nähe von offenem Feuer, z.B. Kerzen
- Bitte denken Sie der Umwelt zuliebe an die richtige Entsorgung von Altbatterien. Batterien sollten nicht starker Hitze ausgesetzt sein, wie z.B. Sonne, Feuer oder ähnliches.

Warnung

Dieses Produkt enthält Magnete die elektronische Implantate wie Schrittmacher beeinflussen können. Wenn Sie ein elektronisches Implantat haben, halten Sie mindestens 10 cm Abstand zwischen ihrem Implantat und den Magneten.

ESPAÑOL

Instrucciones de utilización

Introduzca 3 pilas AAA (disponibles por separado) antes de conectar su dispositivo al altavoz. Una vez conectado, controle el volumen del sonido y navegue por el contenido de su dispositivo.

NOTA: En el caso de que las pilas no tengan suficiente potencia para hacer funcionar los altavoces y el amplificador, puede conectar simplemente un altavoz a la toma de auriculares de su dispositivo para utilizarlo como altavoz pasivo.

Resolución de problemas

Si ocurre algún fallo, consulte los puntos siguientes.

- Compruebe que la toma de los auriculares de 3,5mm está conectada correctamente
- Compruebe que las pilas están completamente cargadas y colocadas correctamente
- Asegúrese de que el interruptor de encendido del altavoz está en la posición de encendido

Si no puede resolver el problema siguiendo estas instrucciones, póngase en contacto con la asistencia en línea en www.philips.com/welcome o consulte a su distribuidor. Nunca intente abrir el altavoz usted mismo porque esto invalidará la garantía.

Información de seguridad

- El producto no debería ser mojado ni salpicado, ni se debería colocar cerca del producto ningún objeto lleno de líquido, como jarrones, etc.
- No se debería colocar ninguna fuente inflamable, como velas encendidas, cerca del producto
- Debe tener en cuenta los aspectos medioambientales a la hora de deshacerse de las pilas. Las pilas no deberían exponerse a un calor excesivo, por ejemplo del sol, de un fuego, etc.

Advertencia

Este producto contiene imanes que podrían influir a implantes electrónicos como los marcapasos. Si tiene un implante electrónico, mantenga a una distancia de al menos 10 centímetros entre su implante y cualquier imán.

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzingen

Plaats 3 AAA batterijen (apart verkrijgbaar) voordat u uw apparaat met de luidspreker verbindt. U kunt het geluidsvolume en de inhoud op uw apparaat besturen zodra het verbonden is.

N.B.: In het geval dat de batterijen niet genoeg energie zouden hebben om de luidsprekers en de amp te laten functioneren kunt u eenvoudigweg een luidspreker met het stopcontact van de hoofdtelefoon van uw apparaat verbinden en het als een passieve luidspreker gebruiken.

Oplossen van problemen

Indien een fout voorkomt, controleert u a.u.b. de onderstaande punten.

- Controleer dat het 3,5mm stopcontact van de hoofdtelefoon juist verbonden is
 - Controleer of de batterijen compleet opgeladen zijn en correct op hun plaats zijn
 - Zorg ervoor dat de energie knop op de luidspreker in de 'aan' positie is gezet. Indien u een probleem niet kunt oplossen na het volgen van deze tips, neemt u dan online contact op met www.philips.com/welcome of met uw dealer.
- Probeer nooit zelf de luidspreker open te maken want dit zal de garantie ongeldig maken.

Veiligheidsinformatie

- Het product dient niet blootgesteld te worden aan druppels of spatten, en voorwerpen gevuld met water, zoals vazen, dienen niet bij het product geplaatst te worden
- Er dienen geen open vlam bronnen zoals brandende kaarsen bij het product geplaatst te worden
- Er moet aandacht worden gegeven aan de afvoer van batterijen in verband met het milieu aspect daarvan. De batterij moet niet aan overmatige hitte, zoals zonneschijn, vuur of iets dergelijks worden blootgesteld

Waarschuwing

Dit product bevat magneten die invloed kunnen hebben op elektronische implantaten zoals pacemakers. Wanneer u een elektronisch implantaat heeft dan moet u een afstand van tenminste 10 centimeter bewaren tussen uw implantaat en willekeurig welke magneet dan ook.

DANSK

Brugsanvisning

Indsæt 3 AAA batterier (medfølger ikke), før du tilslutter din enhed til højttaleren. Når den er tilsluttet, indstil dit lydniveau og vælg indholdet på din enhed.

BEMÆRK: I tilfælde, af at batterierne ikke har effekt nok til at drive højttalerne og forstærkeren, kan du simpelt hen tilslutte én højttaler til din enheds hovedtelefonudgang og bruge den som passiv højttaler.

Fejlfinding

Hvis der opstår en fejl, så tjek nedenstående punkter.

- Tjek, at det 3,5 mm hovedtelefonjackstik er tilsluttet korrekt.
- Tjek, at batterierne er fuldt opladet, og er placeret korrekt.
- Sikr, at strømkontakten på højttaleren er tændt (sat til on).

Hvis ikke du er i stand til at udbedre en fejl ved at følge disse anvisninger, kontakt online hjælp på: www.philips.com/welcome eller kontakt din forhandler. Prøv aldrig på selv at åbne højttaleren, da dette vil sætte garantien ud af kraft.

Sikkerhedsinformation

- Apparatet må ikke udsættes for dryp eller sprøjt, og beholdere fyldt med væsker, så som vaser, må ikke placeres i nærheden af produktet
- Der må ikke placeres emner med åben ild, så som tændte stearinlys, i nærheden af produktet
- Der skal udvises miljøhensyn ved bortskaffelse af brugte batterier; Udsæt ikke batteriet for høje temperaturer så som direkte solskin, åben ild eller lignende.

Advarsel

Dette produkt indeholder magneter, der kan påvirke elektroniske implantater som pacemakere. Hvis du har et elektronisk implantat så hold en afstand på mindst 10 centimeter mellem implantatet og en hver magnet.

ITALIANO

Istruzioni per l'uso

Inserire 3 batterie AAA (disponibili separatamente) prima di connettere il dispositivo allo speaker. Una volta connesso, controllare il volume dell'audio e navigare nel contenuto del vostro dispositivo.

NOTA: Se le batterie non sono sufficientemente cariche per permettere il funzionamento degli speaker e dell'amplificatore, potete collegare uno speaker allo spinotto delle cuffie del dispositivo per usarlo come speaker passivo.

Risoluzione del problema

Se si verifica un guasto, siete pregati di controllare i seguenti punti.

- Controllare che lo spinotto delle cuffie di 3,5 mm sia connesso correttamente
- Controllare che le batterie siano completamente cariche e correttamente inserite
- Assicuratevi che l'interruttore di alimentazione dello speaker sia impostato sulla posizione ON

Se non siete in grado di rimediare al problema dopo questi suggerimenti, contattate l'assistenza online andando su www.philips.com/welcome oppure consultate il vostro rivenditore. Evitate assolutamente di aprire lo speaker perché questo annullerebbe la garanzia.

Informazioni sulla sicurezza

- Non esporre il prodotto a sgocciolamenti o spruzzi e nessun oggetto contenente liquido, come un vaso, deve essere collocato vicino al prodotto
- Evitare di collocare il prodotto vicino a una fiamma libera come le candele accese
- Rivolgere l'attenzione agli aspetti ambientali quando si elimina la batteria. La batteria non deve essere esposta al calore eccessivo come la luce del sole, il fuoco o fonti di calore simili.

Avvertenza

Il presente prodotto contiene magneti che potrebbero avere un effetto negativo sugli impianti elettronici quali i pacemaker. Se avete un impianto elettronico inserito, mantenete una distanza di almeno 10 centimetri tra il vostro impianto e un magnete.

SUOMI

Käyttöohjeet

Aseta kaiuttimeen kolme AAA paristoa (saatavilla erikseen), ennen kuin yhdistät laitteesi kaiuttimeen.Yhdistettyäsi laitteesi, voit hallita äänenvoimakkuutta ja selata laitteesi sisältöä.

HUOM! Jos paristoissa ei ole tarpeeksi virtaa kaiuttimien ja vahvistimen käyttämiseksi, voit yhdistää yhden kaiuttimen laitteesi kuulokeliitäntään passiiviseksi kaiuttimeksi.

Ongelmanratkaisu

Jos laitteessa ilmenee vika, tarkista seuraavat asiat.

- Tarkista, että 3,5 mm:n kuulokeliitäntä on yhdistetty oikein
- Tarkista, että paristot on ladattu täyteen ja ne on asetettu laitteeseen oikealla tavalla
- Varmista, että kaiuttimien virtakytkin on on-asennossa

Jos vika ei korjaannu seuraamalla näitä ohjeitä, ota yhteyttä online-tukeen osoitteessa www.phillips.com/welcome tai jälleenmyyjääsi. Älä koskaan yritä avukaista kaiutinta itse, koska silloin tulotteen takuu raukeaa.

Tietoa turvallisuudesta

- Tuotetta ei saa altistaa pisaroille eikä roiskeille, eikä vettä sisältäviä esineitä, kuten maljakoita, pidä asettaa laitteen lähelle

- Avotulen lähteitä, kuten palavia kynttilöitä, ei pidä asettaa laitteen lähelle

- Paristojen hävittämisen ympäristövaikutuksiin tulee kiinnittää huomiota. Pattereita ei saa altistaa liialle kuumuudelle, kuten auringonpaisteelle, tullelle jne.

Varoitus

Tämä tuote sisältää magneetteja, jotka saattavat vaikuttaa elektroniisiin siirännäisiin, kuten sydämentahdistimiin. Jos sinulla on elektroninen siirännäinen, pidä siirännäisesi vähintään 10 cm:n päässä magneeteista.

PORTUGUÊS

Instruções de utilização

Insira 3 pilhas AAA (disponíveis separadamente), antes de ligar o seu dispositivo ao altifalante. Uma vez ligado, controle o seu volume áudio e navegue pelo conteúdo no seu dispositivo.

NOTA: No caso de as baterias não terem energia suficiente para os altifalantes e o amplificador funcionarem, poderá simplesmente ligar um altifalante à entrada dos auscultadores do seu dispositivo para usar como altifalante passivo.

Resolução de problemas

Se ocorrer alguma falha, por favor verifique os pontos abaixo.

- Verifique se a entrada para auscultadores de 3,5 mm está ligada correctamente
 - Verifique se as pilhas estão totalmente carregadas e se estão correcta-mente colocadas
 - Certifique-se de que o interruptor eléctrico está na posição ON
- Se não conseguir corrigir o problema seguindo estas dicas, contacte o serviço de apoio online em www.philips.com/welcome ou consulte o seu revendedor. Nunca tente abrir sozinho o altifalante pois isto irá anular a garantia.

Informações de segurança

- O produto não deverá ficar exposto a pingos ou salpicos, e nenhum objecto cheio de líquido, tais como vasos, deverá ser colocado perto do produto
- Nenhuma fonte de chama nua, tais como velas acesas, deverá ser colocada perto do produto
- Deverá ter atenção as aspectos ambientais da eliminação das pilhas. As pilhas não deverão ficar expostas ao calor excessivo, como por exemplo a luz solar, fogo ou semelhantes

Aviso

Este produto contém magnetos que podem influenciar implantes electrónicos tais como pacemakers. Se tiver um implante electrónico, mantenha uma distância de pelo menos 10 centímetros entre o seu implante e qualquer magneto.

SVENSKA

Bruksanvisning

Sätt i 3 AAA-batterier (tillgängliga separat), innan du ansluter din enhet till högtalaren. När den är ansluten, kontrollera din ljudvolym och navigera ditt innehåll på din enhet.

OBS! Om batterierna inte har tillräckligt med kraft för att köra högtalarna och amp kan du helt enkelt fästa en högtalare till din enhets hörlursuttag för att använda som en passiv högtalare.

Problemlösning

Om ett fel uppstår, kolla punkterna nedan

- Kolla att 3,5mm hörlursuttaget är korrekt anslutet
- Kolla om batterierna är fullt laddade och att de sitter i korrekt
- Se till att högtalarens kontakt är satt i på-position

Om du inte kan lösa problemet efter att du följt dessa tips, kontakta online-hjälpen på www.philips.com/welcome eller konsultera med din handlare. Försök aldrig att öppna högtalaren själv eftersom detta ogiltigförklarar garantin.

Säkerhetsinformation

- Produkten får inte utsättas för dropp eller stänk, och inga föremål fyllda med vätska, såsom vaser, bör placeras nära produkten
- Inga bara lågor; såsom tända ljus, bör placeras nära produkten
- Uppmärksamhet om miljöaspekterna bör iakttas vid avyttrande av batterier. Batteriet får inte utsättas för överdriven värme såsom solskin, eld eller liknande.

Varning

Denna produkt innehåller magneter som kan påverka elektroniska implantat såsom en pacemaker. Om du har ett elektroniskt implantat, håll distansen till minst 10 centimeter mellan ditt implantat och en magnet.

한국어

사용방법

기기를 스피커에 연결하기전에 3개의 AAA 배터리(별도 판매)를 넣는다. 연결후후, 오디오 볼륨을 조절하고 기기 기능을 작동한다.

주의: 스피커와 앱을 작동할 수 없을 정도로 배터리가 약한 경우에는, 간단히 스피커 한개를 기기의 헤드폰 잭에 연결시켜 무작동 스피커로 사용해도 무방하다.

문제 해결책

문제가 발생하면 다음 사항을 점검한다.

- 3.5mm 헤드폰 잭이 잘 연결되어 있나 확인한다

- 배터리가 완전히 다 충전되어 있고 잘 삽입되어 있나 확인한다

- 스피커의 전원 스위치가 켜져 있는지 확인한다

위 사항 점검후에도 계속 문제가 있으면, 온라인 www.philips.com/welcome 으로 도움을 요청하거나 딜러에 문의한다. 절대로 혼자 스피커를 열지 말며 이 경우 보증서가 무효화 된다.

안전 정보

- 본 제품은 물이 흐르거나 뛰는데 노출되어서는 안되며 제품 근처에는 화병과 같은 액체가 담긴 물건을 두면 안된다.

- 타오르는 촛불과 같은 불이 나고있는 물체를 제품 근처에 두어서는 안된다.

- 배터리를 폐기할때는 환경적 요소를 고려해야 한다. 배터리는 태양열, 화재, 또는 기타등의 과열에 노출되어서는 안된다.

경고

본 제품은 페이스메이커와 같은 전자 임플란트에 영향을 줄 수 있는 자석이 포함되어 있다. 사용자가 전자 임플란트가 있으면 임플란트와 자석간에 최소 10 센티미터 간격을 두어야 한다.

NORSK

Bruksanvisning

Sett inn 3 AAA-batterier (kommer separat), før du kobler enheten din til høyttaleren. Når den er koblet til kan du kontrollere lydvoluket og styre innholdet på enheten din.

OBS: Hvis batteriene ikke har nok strøm til å drive høyttalerne og forsterkeren, kan du enkelt koble én høyttaler til enhetens hodetelefonutgang og bruke den som en passiv høyttaler.

Problemløsning

Hvis en feil oppstår, bør du sjekke tipsene nedenfor:

- Kontroller at 3.5mm hodetelefonkontakten er koblet til riktig
- Kontroller at batteriene er fullt oppladet og at de er plassert korrekt
- Kontroller at strømbryteren på høyttaleren er satt til PÅ

Hvis du ikke har klart å løse problemet ved å følge disse tipsene, ta kontakt med netthjelpen på www.philips.com/welcome eller ta kontakt med din forhandler. Aldri forsøk å åpne høyttalerne på egen hånd, dette vil oppheve garantien.

Sikkerhetsinformasjon

- Produktet må ikke utsettes for drypp eller sprut, og ingen gjenstander som er fylt med væske, som vaser, bør plasseres i nærheten av produktet
- Ingen åpne flammekilder, som stearinlys, bør plasseres i nærheten av produktet
- Tenk på miljøet når du kvtter deg med batteriene. Batteriene skal ikke utsettes for høye temperaturer, som solskinn, ild eller lignende

Advarsel

Dette produktet inneholder magneter som kan påvirke elektroniske implantater som pacemakere. Hvis du har et elektronisk implantat, må du holde en avstand på minst 10 centimeter, mellom implantatet og en eventuell magnet.

日本語

取り扱い説明書

機器をスピーカーに接続する前に、AAA乾電池を3個(別売り)挿入してください。接続したら音声を調整し、機器上であなたのコンテンツをナビゲートします。

注意：スピーカーとアンプを動作させるのに十分な電力が乾電池に残っていない場合、1個のスピーカーをあなたの機器のヘッドフォンジャックに装着すると、受動的なスピーカーとして使用することができます。

問題解決

エラーが起こったら、下記のポイントをチェックしてみてください。

- 3.5mmのヘッドフォンジャックが正しく接続されているか確認してください

- 乾電池に電力が十分残っているか、また正しく設置されているか確認してください

- スピーカーの電源スイッチが「ON」になっていることを確認してください

これらのヒントを実行してみても問題が解決しない場合、www.philips.com/welcome のオンラインヘルプに連絡するか、販売業者・ディーラーにご相談ください。ご自分でスピーカーを開けないでください。開けた時点で保証は無効になります。

安全のための情報

- 製品に水をこぼしたり滴らせたりしないでください。また、花瓶のような液体を含むどの物体も 製品の近くに置かないでください

- 火のついたろうそくのような火の元を、製品の近くに置かないでください

- 乾電池を廃棄する際には、環境に対する注意・配慮が必要です。乾電池は、日光や炎などの過剰な熱に晒さないでください。

警告：

この製品は磁石を含みますので、ペースメーカーのような体内電子インプラントに影響を与える場合があります。体内電子インプラントをお使いの場合には、インプラントと磁石のあいだを最低10cmは離してください。